# **Mundtlig dansk**

Foråret 2020

Lærer: Lone Koldtoft

**Velkommen til mundtlig dansk☺**

*I lærer* ***IKKE*** *dansk, hvis I kun (endast) taler dansk i undervisningen. I skal træne* ***udtale*** *mange timer hver uge med ”****En guttermand****” hjemme ved computeren, I skal* ***samtale*** *en masse dansk med jeres samtalevenner, studiegruppekammerater og alle andre, der vil tale dansk med jer.*

**Praktisk information**

Jeg har kontor på 2. sal (sv: tredje våningen) i Lingvisthuset i L310. Min mailadr. er: [lone.koldtoft@nordlund.lu.se](mailto:lone.koldtoft@nordlund.lu.se) , og mit tlf.nr. er 046-222 87 08. Jeg er nok lettest at få fat på via mail, men ring eller kom også gerne forbi.

**Grundbøgerne**

De to små grundbøger på mundtlig dansk er *En Guttermand. Udtaleøvebog i dansk for svensktalende* (Teksthæfte og Øvehæfte) er desværre udsolgt på Nypons förlag i Helsingborg, så derfor må I købe bøgerne fra Danmark: <https://www.alinea.dk/lone-koldtoft>. Viljans förlag i Lund har enkelte eksemplarer tilbage: <https://www.viljaforlag.se/?s=lone+koldtoft&post_type=product>

Det er vigtigt, at I får anskaffet bøgerne så hurtigt, som I kan. Vi benytter bøgerne allerede fra første lektion den **28.jan.**, og der er meget hjemmearbejde (praktiske udtale- og skriveøvelser) i bøgerne til hver lektion. Der er også nogle udlånseksemplarer på SOL-biblioteket og stadsbibliotekerne i Sverige. (I sidste semester/termin havde jeg studerende, der først fik anskaffet bøgerne efter 2-3 uger, og de havde problemer med at klare kurset.)

Inden I kommer til de forskellige undervisningsgange, bedes I have læst på teorien og øvet udtale i *Teksthæftet*, og desuden have lavet de skriftlige øvelser i *Opgavehæftet*. Lydfilerne ligger på [https://www.sp-forlag.dk/en-guttermand-teksthaefte#](https://www.sp-forlag.dk/en-guttermand-teksthaefte) (nederst på siden), og facit til *Øvehæftet* ligger på <https://www.nyponforlag.se/produkt/pedagogiskt-material/en-gutterman-texthafte/> (nederst til højre på siden).

**Samtalevenner**

Angående samtalevenner vil jeg sige, at hver enkelt studerende selv er ansvarlig for at få afleveret de to øvelser ud af tre. Hvis din samtaleven stopper på kurset, så skynd dig at få spurgt en anden studerende, om du lige må lave et interview. Vent ikke for længe.

**Deadlines**

Endelig vil jeg bede jer om at overholde de forskellige deadlines. Det giver en masse bøvl på kurset – både for læreren og de andre studerende – hvis I bliver bagud med afleveringer og obligatoriske øvelser (fx portrætøvelse, dyreøvelse, erhvervsøvelse).

**SI-mentor**

Malin er SI-mentor. Jeg vil kraftigt opfordre jer til at deltage i hendes træf. Vi har så lidt undervisning, så her får I en chance for at øve udtaleregler, grammatik, ordforråd, lytteøvelser, diskutere skønlitteratur osv. sammen med hinanden og en tidligere danskstuderende.

**Krav til den studerende:**

Før den studerende kan gå til mundtlig eksamen, skal den studerende have:

* været til min. 80% af lektionerne, hvilket beror på, at der primært er tale om et færdighedskursus. Der skal trænes meget dansk udtale og samtale hjemme, i studiegrupper/samtalevenner og i undervisningen.
* øvet *En guttermand. Teksthæftet* (lydfilerne) og har skrevet øvelserne *En guttermand. Opgavehæftet.*
* mødtes med tre forskellige samtalevenner minimum seks gange.
* besvaret spørgsmålene angående danske samtalevenner i kompendiet. Siderne skal afleveres til læreren på canvas. I behøver kun at aflevere samtaleven 1 og 3 (interview to og to).
* deltaget i udtale- og samtaleøvelser.
* skrevet et lille portræt.
* afviklet opgave om dyr og erhverv.
* læst en dansk børne-novelle og voksenroman.
* Have afleveret øvelser s.78-79 på canvas.

**Brug for støtte?**

Har du brug for pædagogisk støtte på grund af en funktionsnedsættelse, så kontakt Åsa Wikström så hurtigt som muligt.

**Litteraturliste**

Vær venligst i god tid, når I bestiller bøgerne på nettet, da det kan tage nogle dage (evt. uger), før I har fået dem tilsendt.

* Lone Koldtoft: *En guttermand. Udtaleøvebog i dansk for svensktalende. Teksthæfte og Opgavehæfte.* [www.nyponforlag.se/produkt/pedagogiskt-material/en-guttermand-ovningshafte](http://www.nyponforlag.se/produkt/pedagogiskt-material/en-guttermand-ovningshafte) og [www.nyponforlag.se/produkt/pedagogiskt-material/en-gutterman-texthafte](http://www.nyponforlag.se/produkt/pedagogiskt-material/en-gutterman-texthafte)

## Kristian Bang Foss *Døden kører Audi* og Özlem Sara Cekic *Ayses pyjamasfest*.

## Et kompendium kan købes i Sol-receptionen. Husk, at der skal stå 2019-20 og Lone Koldtoft på hæftet.

* Benyt også gerne *Dansk. Nabosprog og fremmedsprog* af Robert Zola Christensen fra introkurset.
* [www.ordnet.dk](http://www.ordnet.dk), [https://sdo.dsl.dk](https://sdo.dsl.dk/) (svensk-dansk), sproget.dk og www.dsn.dk.

**Det danske rum**

Læs/se/lyt til danske nyheder, se danske youtube-videoer, se danske film og tv-serier, hør podcast, flow-radio (fx P1 på [www.dr.dk](http://www.dr.dk)) . Med andre ord: Hvis du vil lære at kommunikere på dansk, så skab dit eget danske rum, mens du fx laver mad, vasker op, støvsuger og spiser derhjemme. Skriv dansk på de sociale medier, læs bøger, syng med på danske sange osv.

**Eksamen**

* Mundtlig fremstilling med kort forberedelsestid uden hjælpemidler. Eksamen: 20 minutters forberedelse og 15 minutters eksamination. De studerendes eksamineres to og to af gangen. Hver studerende forbereder sig alene 20 min., men de to studerende eksamineres samtidigt af læreren.

Forberedelse:

* To studerende møder op og trækker (ved lodtrækning) to spørgsmål til romanen *Døden kører Audi* og *Ayses pyjamasfest* samt et spørgsmål til to ords udtale. Herefter får de to studerende stillet to forskellige lokaler til rådighed (så de forbereder sig ikke sammen), hvor der ligger og papir og kuglepen. De studerende må ikke medbringe taske, jakke, telefon eller lignende i dette lokale, men må evt. gerne stille det i lærerens lokale. Kom venligst til tiden (selv om der kan opstå forsinkelser), ellers risikerer I at skulle gå til re-eksamen.
* Brug forberedelsestiden på følgende måde: Kig på de danske ord og forklar skriftligt (skal afleveres til læreren), hvordan de skal udtales og (kort) hvorfor. Besvar dernæst det litterære spørgsmål i form af stikord (de må gerne tages med i eksamenslokalet). Det er altså vigtigt at være meget godt hjemme i romanen og dens problematikker.

###### Eksamination

* Læreren henter begge studerende ind i eksamenslokalet, hvorefter de studerende eksamineres. Både de studerende og læreren taler udelukkende dansk.
* Først afleverer de studerende deres skriftlige besvarelser om de to pågældende ord udtale. Til denne eksamen skal I således også kunne regler fra kurset ”Dansk en introduktion”, dvs. vokalsænkning, stød, tryk, svækkelser udtale af konsonanter og vokaler osv. Når dette er gjort, samtaler de to studerende om de to litterære spørgsmål. Begge studerende skal være aktive.
* Karakterbedømmelse gives ud fra den studerendes udtale, grammatik, ordforråd, kendskab til romanen og evne til at formidle sit stof. Karaktererne er VG, G og UK.

**Tirsdag 28.jan. kl.10.15-13.00 i H405**

* Velkommen til mundtlig dansk! Når vi er i lokalet, taler alle dansk ikke svensk. Evt. dansk-svensk i begyndelsen. Tal også dansk, når I snakker sammen i pauserne. I lærer kun dansk ved at tale dansk hele tiden – her på uni og hjemme. Det er tilladt at lære dansk ved hjælp af andre sprog, dvs. kan I andre sprog (fx engelsk, tysk, fransk, spansk, arabisk, kinesisk, albansk), så brug dem.
* Boldleg – hvem er du?
* Vi hilser på hinanden. *Hvad hedder du? Hvor kommer du? Hvad studerer du? Hvad kan du lide at lave i din fritid?* Præsentation to og to. Samtaleøvelser s. 2 - 4 i kompendiet.”Hvordan indleder jeg en samtale på dansk?”
* Mailliste og gennemgang af lektionsplan.
* Har alle en studiegruppe?
* Alle studerende får deres første **samtaleven**. Hver studerende har sin *danske* samtaleven i ca.14 dage, og så får den studerende en ny samtaleven. Krav: I skal skrive to mail til hinanden på dansk, og I skal mødes ansigt til ansigt på Sol to gange. Det forventes, at I kun taler **dansk**, når I mødes. På 14 dage skal I sammenlagt have talt dansk med jeres samtaleven i fire timer. Det kan også gøres over telefon eller skype. Se under ”samtaleven 1”, s. 70 – 71 i kompendiet. Husk at få aftalt møde-datoer med jeres samtaleven, inden I forlader lokalet.

**”Hjemmearbejde”**

* Læs forordet til *En Guttermand. Udtaleøvebog i dansk for svensktalende*.*Teksthæfte.* S. 4 – 5.
* Udtaleøvelser i *En guttermand. Udtaleøvebog i dansk for svensktalende*. *Teksthæfte*, kap. 1, 2, 3 og 4. (Min. 2 - 3 timer i selskab med lydfilerne hjemme, inden og efter undervisningen. Øv gerne kapitlerne 3-4 gange.) S. 6 – 10.
* Skriv øvelserne i *En guttermand. Udtaleøvebog i dansk for svensktalende*. *Opgavehæfte.*  S. 4 – 11 (I skal ikke skrive skrive fortællingen om Busse Manne færdig).\*
* Dagens sange: ”Godmorgen sol” og ”Se min kjole” s. 1 i kompendiet.

*Skriv oversættelsen i studiegrupperne. Træn Guttermand.*

**Torsdag den 30.jan. kl.13.15-15.00 i L123**

**Hjemmearbejde**

* Boldleg: *Kan du godt lide…?* Lige, lide og kan (godt) lide? Lav øvelsen s. 46 – 49 i *En Guttermand*. *Opgavehæfte.*
* Hvordan er det gået med Guttermand fra sidste gang?\* Har I fået øvet og skrevet?

Har I fået trænet *En Guttermand*. *Teksthæfte* hjemme? Lydfiler til de første kapitler, s. 6 – 10.?

Har I fået lavet (skrevet) skriftlige øvelser i *En Guttermand. Opgavehæfte* (kap. 1- 4), S. 4 – 11? **Husk** at afslutte historien om *Busse Manne* s. 5.

* Læs dagens sang ”Tapper Kosak”s. 19 i kompendiet.
* Oversæt sætningerne s. 66 – 69 i kompendiet.
* Dialoger om bøger og film. Se kompendiet s. 10 -12.

**Dagens undervisning:**

* Se hjemmearbejde.
* Rollespil: *Simon siger* og *hviske-bevægelsesleg.*

**UGE 6**

* Aflevering af s. 78 – 79 i kompendiet (bagerst i lektionsplanen) senest onsdag den 5.feb. kl.15 på canvas. Husk at læse korrektur, før du afleverer besvarelsen. Benyt [www.ordnet.dk](http://www.ordnet.dk). I kan indidividuelt eller i studiegrupperne.
* Husk at samtale med din samtaleven☺
* Træn lydfiler i *Guttermand.* Min. 4-5 timer.

*Træn Guttermand så meget du kan. Skriv dit portræt.**Får I talt dansk uden for undervisningen – med samtaleven og i studiegruppen?*

**Tirsdag den 11.feb. kl.10.15-13.00 i H405 og SI-mentortræf kl.13-14 med Malin**

**Hjemmearbejde:**

* Skriv et (**obligatorisk**) portræt, se s. 5 – 7 i kompendiet.
* *Guttermand. Teksthæfte***,** kap**.** 5, 6, 7 og 8, s. 11 - 16 (Min. 2 - 3 timer i selskab med lydfilerne hjemme, inden undervisningen. Øv gerne kapitlerne 3-4 gange.)
* Skriv øvelserne side 12 – 24 i *En Guttermand. Opgavehæfte*. I behøver ikke at skrive historien om *Kettys kaniner*. Vi har ikke tid til at gennemgå øvelserne hver gang, men det forventes, at de laves til hver gang.

**Dagens program:**

* *Guttermand,*kap**.** 5, 6, 7 og 8 i *Teksthæfte* og *Opgavehæfte.*
* Gæt en person. De studerende præsenterer deres hemmelige personer.

**Er du kommet i gang med at læse romanen *Døden kører*?**

### Husk at mødes med jeres samtalevenner☺ og få øvet Guttermand.

##### Torsdag den 14.feb. kl.13.15-15.00 i LUX:A127

##### Hjemmearbejde

* **Aflevering på canvas**: Svarene fra jeres første samtaleven afleveres. Side 70 -71.
* 2: Ny samtaleven. Hvordan er det gået med samtalevennen de sidste par uger? Alle studerende får en ny samtaleven. Se øvelsen s. 72 i kompendiet.
* Skriv historien om *Kettys kaniner* færdig s. 18 - 19 i *En Guttermand. Opgavehæfte*.
* Sang: *Hvis du ser en krokodille*, s. 46 i kompendiet.
* Nåede vi alle *Guttermandsøvelserne* sidst?
* ”Ferier og rejser” s. 17.

**Dagens program**

* Dagens sang.
* Indsættelsesøvelse.
* *Kettys kaniner*.
* Samtale to og to om ”Ferier og rejser”. I skal skrive en pakkeliste, se kompendiet s. 17.

*Mød jeres samtaleven nr.2. Får I talt en masse dansk mellem lektionerne?*

**Tirsdag den 18.feb. kl.10.15-13.00 i L604**

**Hjemmearbejde**

* **Obligatorisk** øvelse om dyr. Se bilaget til lektionsplanen.
* Læs og øv *En Guttermand. Teksthæfte,* kap. 10 og 11 (Min. 2 - 3 timer i selskab med lydfilerne hjemme, inden undervisningen. Øv gerne kapitlerne 3-4 gange.) Side 18 – 19.
* Skriv øvelserne i *Guttermand. Opgavehæfte* , s. 25 – 29.
* “Krop og stemme” s. 20 - 23. **Tag gerne et kort** over København fra Øresundstogene. Kortet i kompendiet er ikke tydeligt.
* Læs ”På café, værtshus, restaurant og konditori” og ”Til koncert” s. 13- 14.

**Torsdag den 20.feb. kl.13.15-15.00 i L403 og SI-mentortræf kl.15-16 med Malin**

**Hjemmearbejde**

* **Træn** lydfilerne i *Guttermand. Teksthæfte* kap. 12 og 13 alene og sammen med en studiekammerat, side 20 – 21. Du skal kunne læse teksterne op for læreren med få udtalefejl. Vær opmærksom på udtale af g, d, a og diftonger.
* Skriv øvelserne s. 30 - 33 i *Guttermand. Opgavehæfte*.
* **Obligatorisk**: Dyreøvelsen s. 26.
* Vi ser en dansk film kl.12-14.

*Får I snakket dansk med jeres samtaleven?Diskutér romanen INDEN undervisningen.*

**Mandag den 24.feb. kl.10.15-13.00 i L123 og SI-mentortræf kl.14-15 med Malin**

**Hjemmearbejde**

* **Læs:** *Døden kører Audi*og besvarspørgsmålene side 55 – 58. Mød hinanden før undervisningen og diskutér romanspørgsmålene, så I er godt hjemme i romanen, når vi mødes til lektionen.
* 3: Ny samtaleven. Hvordan er det gået med samtalevennen de sidste par uger? Alle studerende får en ny samtaleven. Se spørgsmålene s. 72 – 73.
* *En guttermand. Teksthæfte*, kap. 14 og 15, s. 22 – 23, kap. 25 s. 40 -41. (Min. 3 timer i selskab med lydfilerne hjemme, inden undervisningen. Øv gerne kapitlerne 3-4 gange.)
* Skriv øvelserne s. 34 – 37 og s. 56 - 57 i *Guttermand. Opgavehæfte.*
* Dagens sang ”Du skal klappe, hvis du er i godt humør” s. 19.

"Araberkomplot! Araberkomplot! De stjal min mors rabarberkompot/ Komplet kompot/ De åd det råt/ Det måtte de egentlig også godt”.

Jacob Martin Strid: ”Mustafas kiosk”.

**Torsdag den 27.feb. kl.13.15-15.00 i L503**

**Hjemmearbejde**

* Læs dagens sang “Fy fy skamme” s. 47 i kompendiet.
* Læs: ”Hos lægen” s. 8 – 9.
* Læs, skriv og træn lydfiler til kap. 26 i *En guttermand. Teksthæfte* s. 42 – 43.
* Skriv øvelserne s. 58 – 59 i *En guttermand. Opgavehæfte*. **Husk** at skrive en lille historie om kvinderne Ivalo og Thit.

*Øv ordforklaring i studiegrupperne. Kan I udtalereglerne?Træn Guttermand.*

**Mandag den 2.marts kl.10.15-13.00 i L123 og SI-mentortræf kl.14-15 med Malin**

**Hjemmarbejde**

* **VIGTIGT**: Her øver I den teoretiske del af den mundtlige eksamen. (Mange tidligere studerende har undervurderet dette arbejde, hvilket har resulteret i problemer til eksamen.) Hvordan forklarer man et ords udtale? Lav øvelsen s. 19 i kompendiet og genlæs s.137-162 i ”Dansk for svensktalende” eller ”Dansk. Nabosprog og fremmedsprog” s. 189 - 205 (fra kurset Dansk, en introduktion). Til eksamen skal man i detaljer teoretisk kunne redegøre for et ords udtale. Eksempel: Redegør for udtalen af følgende. Ord *Kagemand.* K: k´et udtales som et hårdt k pga. forlyd og fuldvokal. A: udtales som et langt a (a-1) pga. én efterfølgende konsonant. G og E: I moderne udtale falder g´et og det tryksvage e bort (tidligere en aj-diftong). I ordet *mand* er a´et kort (a-2), fordi det efterfølges af to konsonanter. N: er en stemt konsonant, og derfor er der stødbasis (kort vokal + stemt konsonant). D´et falder bort pga. reglen –nd. Dvs. [ka:man´] med hovedtryk på første stavelse og bitryk på sidste. Du må gerne benytte ordnet, når du laver øvelsen. Men forsøg først selv at redegøre for udtalen, før du konsulterer ordnet.
* *Kære Linedanser* af Per Krøis Kjærsgård. <https://www.youtube.com/watch?v=5z_X-nLtLkI>
* Læs og træn *En guttermand*. *Teksthæfte,* kap. 16, 17 og 18, s. 24 - 29 (Min. 3 timer i selskab med lydfilerne hjemme, inden undervisningen. Øv gerne kapitlerne 3-4 gange.)
* Skriv øvelserne s. 38 - 43 i *Guttermand. Opgavehæfte*.I behøver ikke at skrive historien om *Torsten tæppehandler.*

**Dagens program**

* Dagens sange.
* *En guttermand.*
* Ordforklaring.

*Studiegrupperne mødes og diskuterer/besvarer quiz Ayses pyjamasfest i kompendiet. Har du snakket på din samtaleven?*

**Torsdag den 5.marts kl.13.15-15.00 i L207**

**Hjemmearbejde**

* Læs Özlem Sara Cekic *Ayses pyjamasfest*. Besvar quizzen og oversæt ordene på s. 22 – 24.
* Øv og læs *En guttermand. Teksthæfte****,*** kap.19 og 20, s. 30 – 33. (Min. 3 timer i selskab med lydfilerne hjemme, inden undervisningen. Øv gerne kapitlerne min. 3-4 gange.)
* Skriv øvelserne i *En guttermand.Opgavehæfte* s. 44 – 53.

*Husk at møde din samtaleven.*

**Tirsdag den 10.marts kl.10.15-14.00 i L604 (frokostpause fra kl.11.45-12.15)**

**Husk: SI-mentortræf kl.9-10 med Malin**

**Der er to dele i dag**

**Hjemmearbejde: 1.del kl.10.15-11.45**

* Læs sangen ”Knoglesangen” s. 35.
* Evt. rollespil: En-to-tre-rødt-lys-stop.
* ”På besøg” s. 7 – 8 i kompendiet.
* **Aflevering** af svarene s. 72 – 73 med samtalevennen i kompendiet.
* Samtaleøvelse ”Dialog om mad, indkøb og madlavning. Du **skal** medbringe en svensk madopskrift (recept) og skrive en indkøbsliste på dansk. Se side 12-13 i kompendiet og bagerst s. 12 (komfur, en opvaskemaskine, en tallerken osv.).
* *En guttermand. Teksthæfte,*kap. 9, 21 og 22 (Min. 3 timer i selskab med lydfilerne hjemme, inden undervisningen. Øv gerne kapitlerne min. 3-4 gange.), side 17, 34 – 35.

**Hjemmearbejde: 2.del: kl.12.15-14.00**

* **Obligatorisk**: Erhvervsøvelse s. 50-53 i kompendiet. Det fungerer kun, hvis alle har lavet øvelsen inden undervisningen.

**Dagens program**

* Vejrgloser.
* Erhvervsøvelser.

**Torsdag den 12.marts kl.13.15-15.00 i L503 og SI-mentortræf kl.15-16 med Malin**

**Hjemmearbejde**

* De to danske fødselsdagssange s. 18.
* Arrangér en rejse til Testrup Højskole, s. 26.
* Øv og læs *En guttermand. Teksthæfte* kap. 23 - 24, s. 36 - 39.
* Skriv øvelserne s. 54 - 55 i *En guttermand. Opgavehæfte*.
* Vejrudsigt, s. 27 i kompendiet.
* Evt. Kahoot.
* Evaluering.

**EKSAMENSDAG** tirsdag den 17.marts kl.10.00-14.00.